



Wichtige Hinweise / remarques importantes

Der Pilgerpass ist unabdingbar und wir empfehlen Ihnen dringendst die Unterkunft vor 11 Uhr zu reservieren. /

La crédenciale (carnet de pèlerin) est indispensable et il est impératif de réserver son hébergement avant 11 heures.

Zeichenerklärung / légende

| Spalten / colonne | Erklärungen / explications | | | | |
|-------------------|---|---|-----------------------|--|--|
| A | Weg / chemin (unterdrückt/caché) | | | | |
| B | Strecke / parcours (unterdrückt/caché) | | | | |
| C | Element, fortlaufende Nummerierung / élément numérotation continue (unterdrückt/caché) | | | | |
| D | Kategorie Unterkunft | | catégorie hébergement | | |
| | ACUE | accueil jacquaire | AUBE | auberge (jeunesse) | |
| | BnB | bed and breakfast | ACUE | accueil jacquaire (Jakobirast) | |
| | CAMP | Camping | BnB | bed and breakfast | |
| | GEME | Gemeinschaft, Kloster | CAMP | camping | |
| | GRUP | Gruppen Unterkunft | CHAE | chambre institution, formation | |
| | HERB | (Jugend-) Herberge | COMU | communauté, couvent | |
| | HOTL | Hotel, Gasthaus, Pension | CSPO | centre sportif | |
| | INFO | Tourismus, Verkehrsbüro, offene Kirchentür | DORT | dortoir | |
| | MASS | Massenlager | GIPE | gîte pèlerin | |
| | PHER | Pilgerherberge | HEGR | hébergement groupe | |
| | PUNP | Pilgerunterkunft privat | HEPP | hébergement pèlerin privé | |
| | PRIV | Privat, Gästezimmer | HOTL | hôtel, relais, pension | |
| | SPOZ | Sport Zentrum | INFO | office du tourisme, église porte ouverte | |
| STRH | schlafen im Stroh | PAIL | paille aventure | | |
| ZIMS | Zimmer Institut, Ausbildung | PRIV | privé, chambre d'hôte | | |
| E | Ort / lieu | | | | |
| F | PLZ (Post Leitzahl) / NCP (numéro code postal) | | | | |
| G | Unterkunft / hébergement | | | | |
| H | Adresse (Strasse Nr / rue no) | | | | |
| I | Telefon Fixnet / téléphone réseau fixe | | | | |
| J | Mobil | | | | |
| K | email o web | | | | |
| L | Anzahl Zimmer / nombre de chambres | | | | |
| M | Anzahl Bette / nombre de lits | | | | |
| N | Preis pro Person (unter Vorweisung des Pilgerpasses), ohne City/Kur Tax. Frühstück im Zimmerpreis meistens inbegriffen, () ohne Frühstück. / Prix par personne (sur présentation de la crédenciale), sans taxe séjour. Petit-déjeuner en principe inclus dans le prix, () sans petit-déj. | | | | |
| | A | = bis / jusqu'à | 30 CHF | | |
| | B | zwischen / entre | 30 und / et 50 CHF | | |
| | C | mehr als / plus de | 50 CHF | | |
| | Zusatzangebot / offre complémentaire | | | | |
| | a | vom Weg / hors chemin | | | |
| | | Richtung | | direction | |
| | | N Nord | | E est | |
| | | O Ost | | N nord | |
| | | S Süd | | O ouest | |
| | W West | | S sud | | |
| | b | wird auf dem Weg abgeholt bzw. zurückgebracht / le pèlerin est pris en charge sur le Chemin et y est ramené | | | |
| | c | Abendessen auf Voranmeldung / repas du soir sur préavis | | | |
| | d | Kochgelegenheit / possibilité de cuisiner | | | |
| e | Kleider tocknen / séchage vêtements (tumbler) | | | | |



Unterkunftsliste / listes des hébergements

| Spalten / colonne | Erklärungen / explications | |
|----------------------|---|--|
| O | f | Pilgerpass obligatorisch (für accueil jacquaire obligatorisch) / la crédenciale obligatoire (pour accueil jacquaire obligatoire) |
| | g | Pilgerstempel vorhanden / tampon pèlerin disponible |
| | h | Behinderte freundlich (entsprechend ausgerüstet) / accueille handicapé (avec équipement adéquat) |
| | i | Hund erlaubt nach Abfrage / chien autorisé sur demande |
| | j | geeignet für Pferd/Esel nach Abfrage / apte pour cheval/âne sur demande |
| | k | aktuelle Unterkunftsliste vorhanden / liste d'hébergement à jour est à disposition |
| | l | nur für Gruppen ab 10 Personen / seulement pour groupes à partir de 10 personnes |
| | m | Fusspflege auf Anfrage / soins des pieds sur demande |
| | n | Öffnung Saison (z.B. 1.4. - 31.10) oder Ruhetag / ouverture saisonnière (ex. 1.4. - 31.10) ou jour de repos |
| | o | Schlafsack obligatorisch, event. kann gemietet werden / sac de couchage obligatoire, peut être event. loué |
| | p | Öffnung Tagzeit (z.B. ab 16 Uhr) / horaire ouverture journalière (ex. à partir de 16h.) |
| | q | spirituelles Angebot / offre spirituelle |
| | r | kein Frühstück, Preis in Klammern / sans petit-dej. prix entre parenthèses |
| | s | nur auf Reservierung / sur reservation seulement |
| t | ausserhalb Saison auf Voranmeldung / hors saison sur préannonce | |
| P | Bemerkungen z.B. Öffnungsperiode (Saison) und/oder Tageszeit oder abseits des Weges (nur Richtung und Distanz) remarques ex. période d'ouverte et ou heures d'ouverture ou hors chemin (seulement direction et distance) | |